

Da bi ste savili krevetac sledite korake 6 – 8.

6. Podignite madrac i povucite tkaninu u sredinu do pola visine kako je prikazano na slici dole (6)
7. Pritisnite dugme koje se nalazi u sredini šina nagore tako da šine dobiju oblik V. Povucite tkaninu na sredini nagore da se ne bi vlačila i pritisnite ponovo kako je prikazano na donjim slikama. (7-1 - 7-4)
8. Povucite tkaninu nagore do kraja, a zatim skupite četiri noge zajedno kao što je prikazano na slikama. (8-1 8-2)
9. Umotajte konstrukciju u madrac i stegnite zdravo kao što je prikazano na slici. (9)
10. Umotani paket stavite u putnu torbu kao što je prikazano na slici. (10)

D. ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE KREVECA

- 1.Redovno proveravajte pričvršćene delove i mehanizme za blokiranje da li je nešto povređeno ili slomljeno i da li nisu oštećene. Ako otkrijete oštećenje, molimo vas, ne koristite dečijeg krevca dok oštećeni deo ne bude zamenjen. Ne popravljajte proizvod sami, već se obratite ovlašćenom servisnom centru ili prodajnim agentom od koga ste kupili proizvoda. U suprotnom vaša garancija će postati nevažeća.
- 2.Povremeno očistite krevetac.
- 3.Tkanine krevca čistite se toplom vodom i blagim sapunom. Nakon čišćenja ostavite krevetac da se dobro osuši pre upotrebe. Apsolutno je zabranjeno njegovo sklapanje i skladištenje pre nego što se potpuno osuši.
- 4.Za čišćenje proizvoda ne koristite jake deterdžente, izbelivače ili abrazivna sredstva za čišćenje. Zabranjeno ga je čistiti u veš mašini, sušilici, hemijskim čišćenjem, beljenjem i centrifugiranjem.
- 5.Plastične i metalne delove čistite vlažnom mekom krpom i osušite suvom mekom krpom.
- 6.Ne ostavljajte proizvod štetnim uticajima spoljašnjih faktora – direktne sunčane svetlosti, kiše, snega ili vetra. Ovo može oštetiti metalne i plastične delove i izbeliti tkaninu krevca.
- 7.Kada ne koristite proizvod skladištite ga na suvom i prozračenom mestu, ne u prašnjavim, vlažnim prostorijama sa veoma niskim ili visokim sobnim temperaturama.

BG: ИНСТРУКЦИЈА ЗА УПОТРЕБА НА БЕБЕШКА КОШАРКА МОДЕЛ Once upon a time...Chapter 3
АРТИКУЛЕН НОМЕР: P9025
EN: INSTRUCTION MANUAL FOR BABY PLAYPEN MODEL: Once upon a time...Chapter 3 ITEM No. P9025
DE: Bedienungsanleitung für Babybett MODELL Once upon a time...Chapter 3 ARTIKELNUMMER: P9025
GR: ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΟΔΗΓΙΩΝ ΓΙΑ ΜΑΓΕΡΙΚΑ ΕΙΔΗ ΥΠΟΔΕΙΓΜΑ: Once upon a time...Chapter 3 ΑΡΙΘ. P9025
RO: Instrucțiuni pentru utilizarea MODEL:" Once upon a time...Chapter 3 Număr articol: P9025
RU: ИНСТРУКЦИЯ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ ДЕТСКОЙ КРОВАТИ Once upon a time...Chapter 3 НОМЕР P9025
SR: UPUTSTVO ZA KORIŠĆENJE BEBEĆEG KREVECA MODEL Once upon a time...Chapter 3 PROIZVOD BROJ: P9025



*Once upon a time...
chapter 3*



ВАЖНО! ПРОЧЕТЕТЕ ИНСТРУКЦИЈАТА ВНИМАТЕЛНО И Я ЗАПАЗЕТЕ ЗА БЪДЕЩИ СПРАВКИ!

IMPORTANT! RETAIN FOR FUTURE REFERENCE: READ CAREFULLY!

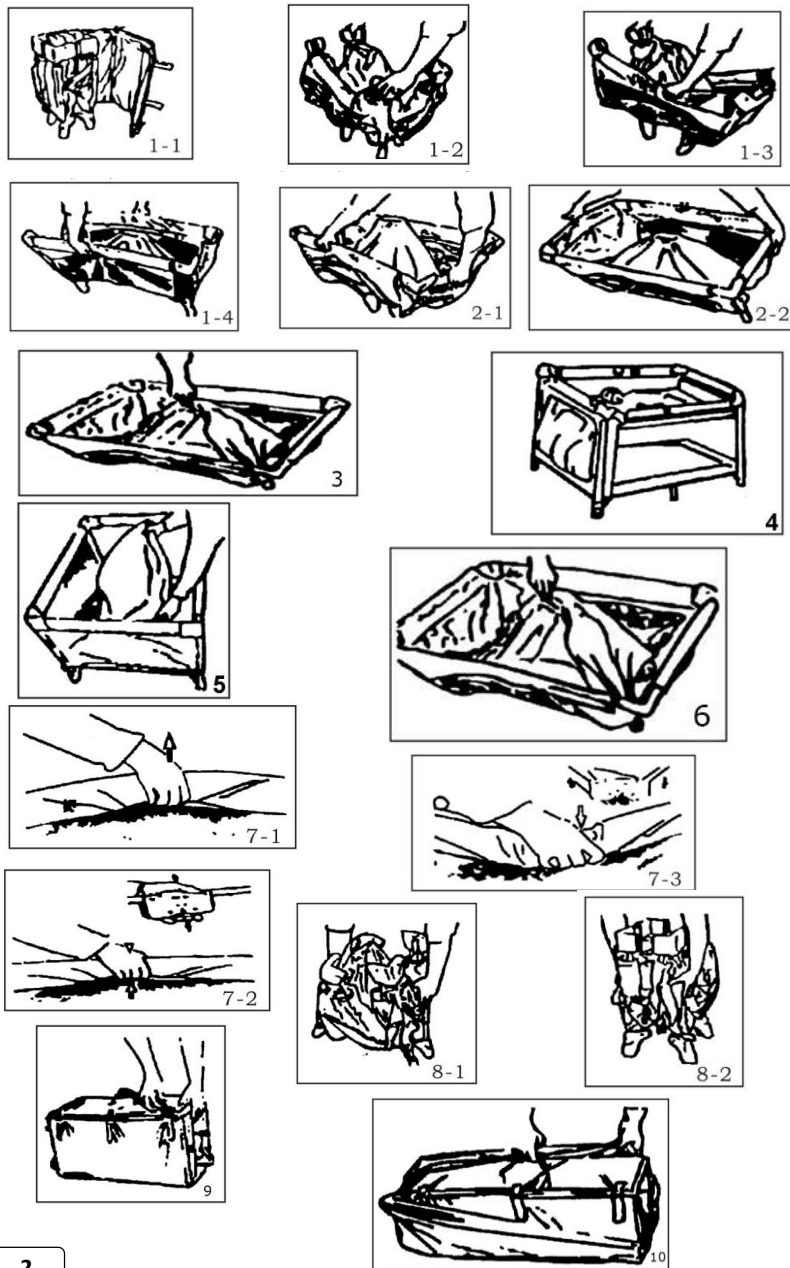
WICHTIG! FÜR ZUKUNFT REFERENZ: LESEN SIE SORGFÄLTIG!

ΣΠΟΥΔΑΙΟΣ! ΚΡΑΤΗΣΤΕ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΑΝΑΦΟΡΑ: ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ!

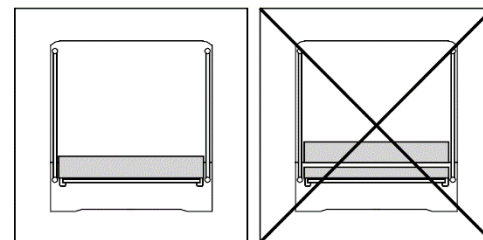
IMPORTANT! RETEZE PENTRU REFERINȚA VIITOARE: CITIȚI CU ATENȚIE!

ВАЖНО! ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ ИНСТРУКЦИЮ И СОХРАНИТЕ ЕГО НА БУДУЩИЕ ССЫЛКИ!

VAŽNO! PROČITAJTE RAŽLJIVO UPUTSTVA I SAČUVAJTE IH ZA BUDUĆE KORIŠĆENJE!



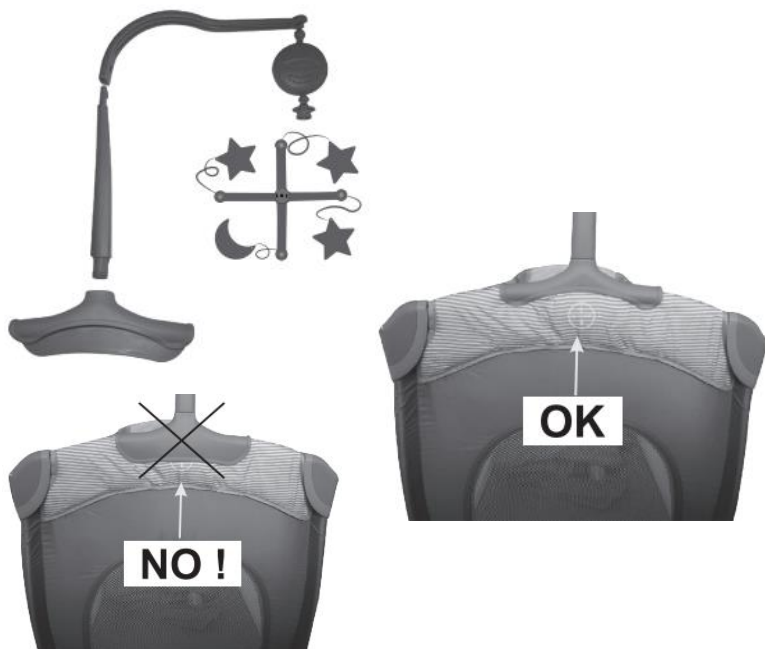
13. Pre svake upotrebe proizvoda proverite da li nema oštećenih, slomljenih, otkinutih ili nestalih delova. Ako nađete takvu štetu, prestanite da koristite krevetac dok se oštećenja ne uklone i polomljeni delovi ne budu zamenjeni.
14. Ne popravljajte krevetac sami. U slučaju kvara obratite se ovlašćenom servisnom centru ili prodajnom agentu od koga ste kupili proizvod.
15. Ne koristite aksesoare ili rezervnih delova, različitih od onih kojih je proizvođač odobrio.
16. Posle raspakiranja proizvoda, molimo vas, sklonite sva najlonska pakovanja i odložite ih na određena mesta. Držite ih daleko od dece, da ne bi došlo do gušenja.
17. Ne savijajte krevetac dok je dete unutra.
18. Ne stavljajte velike igračke ili jastuke u krevetac, jer bi dete moglo da se na njima popne i da napusti krevetac.
19. **PAŽNJA!** Koristite samo madrac koji se prodaje uz krevetac i nemojte dodavati drugi madrac, jer postoji opasnost od gušenja!



C. UPUTSTVO ZA RAZVIJABJE I SAVIJANJE PROIZVODA

Molimo da pažljivo sledite uputstva za razvijanje i savijanje proizvoda. Posle svake akcije proveravajte da li ste pravilno spojili, fiksirali i zaključali pojedine delove krevca.

1. Izvadite bazu madraca iz torbe i razvijte je. Izvucite i ispružite duge šine krevca kako je prikazano na donjim slikama. (1-1 do 1-4)
2. Ispružite kratke šine krevca kako je prikazano na donjim slikama. (2-1 i 2-2)
3. Kada ste sigurni da su sve strane fiksirane pritisnite nadole ispušćenog dela dok se ne zaključa, kako je prikazano na slici ispod. (3)
4. Stavite tekstilnu bazu madraca na krevetac i pričvrstite je pomoću rajsferšlusa. Posle toga u odgovarajućim rupama na tkanini stavite nosećih metalnih cevi. Stavite madrac na tekstilnoj bazi kao što je prikazano na slici (4). Korišćenje madraca u tom položaju je pogodno za decu do 6 meseci.
5. Za decu stariju od 6 meseci koja mogu samostalno da stoje u krevetac madrac treba da se stavi u bazu krevca. Da biste to učinili izvadite madrac i sklonite tekstilnu bazu. Otkopčajte rajsferšlus i stavite madrac unutra na dno krevca. Pogledajte sliku 5. u prilogu.



BG

УВОД

Детската кошарка за игра отговаря на следния Европейски стандарт – EN 716 – 1:2017 - Мебели. Легла детски, неподвижни и сгъваеми за домашна употреба и на стандарти EN 71-1, EN 71-2 и EN 71-3. Продуктът представлява детска сгъваема кошарка за игра с първо и второ ниво и поставка за повиване. Детската кошарка е подходяща за деца с максимално тегло до 14 кг и височина 86,4 см. Децата не трябва да могат да се изкатерят извън нея.

ВНИМАНИЕ! ВАШЕТО ДЕТЕ ЩЕ БЪДЕ МАКСИМАЛНО ЗАЩИТЕНО, АКО СПАЗВАТЕ ПРЕПОРЪКИТЕ И УКАЗАНИЯТА ОТ ИНСТРУКЦИЯТА! Обърнете внимание на предупрежденията за безопасна употреба и осигурете всички необходими предпазни мерки, за да предотвратите риска от нараняване или увреждане на детето и да осигурите неговата безопасност! Вие носите отговорност за безопасността на детето, ако не спазвате и не се съобразявате с тези указания и препоръки! Уверете се, че всеки, който ползва кошарката е запознат с инструкцията и я спазва.

I. ПРЕПОРЪКИ И ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНА УПОТРЕБА

A. ВНИМАНИЕ

1. Никога не окачвайте неща на кошарката!
2. Четирите релси трябва да са напълно изправени преди употреба!
3. Никога не поставяйте нищо в кошарката, за да не може детето Ви да излезе!
4. Подходящо за деца под 14 кг и под 86,4 см!

SR

УВОД

Деčiji krevetac za igranje ispunjava sledeći Evropski standard – EN 716 – 1:2017 – Nameštaj. Dečiji krevenci – fiksni i sklopivi za kućnu upotrebu, i standarde EN 71-1, EN 71-2 и EN 71-3. Proizvod je dečiji sklopivi krevetac za igru s prvim i drugim nivoom i podlogom za povijanje. Dečiji krevetac je pogodan za decu maksimalne težine do 14 kg i visinom 86,4 cm. Deca ne treba da mogu da se popnu i izađu van kreveca.

PAŽNJA! VAŠE DETE ĆE BITI MAKSIMALNO ZAŠTIĆENO AKO POŠTUJETE UPUTSTVA I PREPORUKE OVE INSTRUKCIJE! Obratite pažnju na upozorenja za bezbednu upotrebu i obezbedite sve neophodne mere predostorožnosti kako biste sprečili rizik od povrede i traume deteta i obezbedili njegovu sigurnost! Vi ste odgovorni za bezbednost deteta ako ne pratite i ne sledite ova uputstva! Uverite se da svako ko koristi ovog kreveca je upoznat sa uputstvima i poštuje ih.

I. PREPORUKE I UPOZORENJA ZA BEZOPASANU UPO TREBU

A. PAŽNJA

1. Nikad ne vešajte stvari na krevetac!
2. Četiri šine moraju biti u potpuno ispravnom stanju pre upotrebe!
3. Nikad ne stavljajte ništa u krevetac da vaše dete ne bi moglo da izađe!
4. Pogodno za decu ispod 14 kg i ispod 86,4cm!
5. Dete mora biti pod nadzorom roditelja u svakom trenutku!
6. Držite krevetac dalje od izvora toplote kao što su električne peći i druge!
7. Zabranjeno je korišćenje kreveca ako je utvrđeno oštećenje!

B. UPOZORENJA!

1. **PAŽNJA!** Nikad ne ostavljajte deteta bez nadzora odrasle osobe dok se nalazi u krevetac za igru.
2. **PAŽNJA!** Ne premeštajte krevetac dok je dete u njemu!
3. **PAŽNJA!** Prestanite da koristite krevetac za igru kada vaše dete postane dovoljno veliko da bi moglo samo da izađe iz njega.
4. Razvijanje kreveca može da se obavlja samo od odrasle osobe. Posle ravijanja kreveca i pre njegovo prvo korišćenje uverite se da su svi mehanizmi fiksirani i da je krevetac dobro razvijen.
5. **PAŽNJA!** Postoji opasnost od otvorenog plamena i drugih izvora toplote kao što su peći, gas itd., ako su u blizini kreveca.
6. Ne podešavajte kreveca dok je dete u njemu!
7. Nikada ne stavljajte bilo kakve predmete u krevetac da dete ne bi moglo da izađe.
8. Ne dozvolite da više od jednog deteta koristi krevetac. Ne dozvolite da se deca igraju sa krevecem ili oko njega, ako je unutra drugo dete.
9. **PAŽNJA!** Ne pravite nikakva podobrenja ili promene na konstrukciji kreveca jer bi zbog toga moglo da dođe do prevrtanja ili oštećenja kreveca dok je dete u njemu i ono bi se moglo ozlediti.
10. Ne vešajte na krevetac predmete i aksesoare koje nisu obezbeđene od strane proizvođača jer bi to moglo da utiče na stabilnost kreveca i na bezbednost vašeg deteta. Ono bi moglo da zaglavi nogu, da se oplete i to bi moglo prouzrokovati gušenje.
11. Krevetac je spreman za upotrebu samo kada su aktivisani mehanizmi za blokiranje. Proverite pažljivo da li su mehanizmi za blokiranje potpuno zaključani.
12. Pre svake upotrebe proizvoda proverite da li su svi delovi kreveca postavljeni pravilno, da li su stegnuti i da li ne fali neki deo.

5. Дръжте кошарката далеч от източници на топлина като електрически печки и други!
6. Забранено е ползването на кошарката, ако е установена повреда!

Б. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ!

- 1.ВНИМАНИЕ!** Никога не оставяйте детето без надзор от възрастен, докато е в детската кошара за игра.
- 2.ВНИМАНИЕ!** Не премествайте кошарката, докато детето е в нея!
- 3.ВНИМАНИЕ!** Преустановете употребата на детската кошарка за игра, когато детето Ви може само да се покатерва и излиза от нея.
4. Разгъването на кошарката трябва да се извършва само от възрастен. След като разгънете кошарката и преди първоначалната ѝ употреба се уверете, че всички механизми са фиксирани и кошарката е добре разгъната.
- 5.ВНИМАНИЕ!** Има опасност от открит огън и други източници на топлина, като печки, газ и т.н., ако са в близост до кошарата.
6. Не регулирайте кошарката, докато детето е в нея!
7. Никога не поставяйте какъвто и да е предмет в кошарката с цел предотвратяване излизането на детето извън кошарката.
8. Не позволявайте на повече от едно дете да използва кошарката. Не позволявайте на децата да играят с кошарката или около нея, ако вътре има друго дете.
- 9.ВНИМАНИЕ!** Не правете никакви промени и подобрения по конструкцията на кошарката, тъй като това може да доведе до прекатурване или повреда на кошарката, докато детето е в нея и то да се нарани.
10. Не прикачвайте предмети и аксесоари към кошарката, които не са осигурени от производителя, тъй като това може да се отрази на стабилността на кошарката и безопасността на Вашето дете. То може да си качи крака, да се оплете и това да доведе до задушаване.
11. Кошарата е готова за употреба, само когато заключващите механизми са активирани. Проверявайте внимателно преди всяка употреба дали заключващите механизми са напълно застопорени.
12. Преди всяка употреба на продукта, проверете дали всички части на кошарата са правилно поставени и затегнати и дали няма липсващи части.
13. Преди всяка употреба на продукта, проверете дали няма повредени, счупени, отчупени или липсващи части. Ако установите такива повреди, моля, преустановете ползването на кошарката, докато повредата бъде отстранена и счупените части подменени.
14. Не извършвайте сами ремонт на детската кошарка. При установена повреда, моля, свържете се с оторизиран сервиз или с търговския агент, от когото сте закупили продукта.
15. Не използвайте аксесоари или резервни части, различни от тези, одобрени от производителя.
16. След разопаковане на продукта, моля, отстранете всички найлонови опаковки и ги извърлете на означените за целта места. Дръжте ги далеч от децата, за да предотвратите задушаване на децата.
17. Не съгъвайте кошарката, докато детето е в нея.
18. Не поставяйте обемни играчки или възглавници в кошарката, защото детето може да се покачи по тях, да се покатери по кошарката и да излезе от нея.
- 19. ВНИМАНИЕ!** Използвайте само матрака, който се продава заедно с кошарата и не добавяйте втори матрак върху него, тъй като има опасност от задушаване!
11. Кошарата е готова за употреба, само когато заключващите механизми са активирани. Проверявайте внимателно преди всяка употреба дали заключващите механизми са напълно застопорени.
12. Преди всяка употреба на продукта, проверете дали всички части на кошарата са правилно поставени и затегнати и дали няма липсващи части.

5. Для детей старше 6 месяцев, которые уже могут самостоятельно стоять, матрас следует разместить у основания кровати. Для этого снимите матрас и снимите его тканевую основу, расстегнув молнию, и поместите матрас у основания кровати. Смотрите рисунок 5.

Чтобы сложить кровать, выполните шаги 6 – 8.

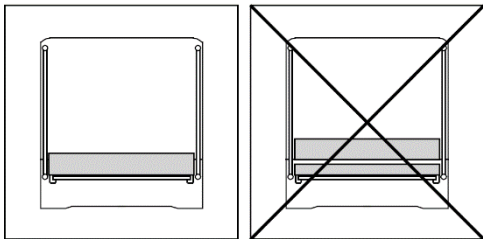
6. Поднимите матрас и потяните ткань в середине до половины высоты, как показано на рисунке ниже. (6)
7. Нажмите вверх кнопку, расположенную в середине рельсы. Они должны приобретать форму V. Потяните ткань посередине вверх так, чтобы она не перетаскивалась, и нажмите снова, как показано на рисунках ниже. (7-1 - 7-4)
8. Потяните ткань полностью вверх, а затем соберите четыре ножки вместе, как показано на рисунках ниже. (8-1 8-2)
9. Заверните конструкцию в матрас и затяните плотно, как показано на рисунке. (9)
10. Поместите завернутый пакет в сумку-переноску, как показано на рисунке. (10)

Г. ОЧИСТКА И ОБСЛУЖИВАНИЕ ДЕТСКОЙ КРОВАТКИ-МАНЕЖА

1. Регулярно проверяйте состояние зафиксированных и блокирующих механизмов, есть ли что-то сломанное или разорванное, повреждены ли они, или нет. Если вы обнаружите неисправность, пожалуйста, прекратите использование кровати-манежа до тех пор, пока поврежденная часть не будет заменена. Не ремонтируйте изделие самостоятельно, а обращайтесь к авторизованному поставщику услуг или агенту по продажам, у которого вы приобрели изделие. В противном случае ваша гарантия будет аннулирована.
2. Периодически очищайте кровать-манеж.
3. Ткани кровати очищаются теплой водой и мягким мылом. После очистки, дайте кровати высохнуть полностью перед использованием. Категорически запрещается складывать и собирать ее до полного высыхания.
4. Не используйте сильные моющие средства, отбеливатель или моющие средства с абразивными частицами для очистки изделия. Запрещается чистить его в стиральной машине, сушилке, путём химчистки, отбеливания и отжима.
5. Очистите пластиковые и металлические детали влажной тряпкой и протрите сухой мягкой тряпкой.
6. Не оставляйте изделие на вредное воздействие внешних факторов - прямых солнечных лучей, дождя, снега или ветра. Это может привести к повреждению металлических и пластиковых деталей и отбеливание тканей кровати.
7. Если вы не используете изделие, храните его в сухих и хорошо проветриваемых местах, а не в пыльных, влажных помещениях с очень низкими или очень высокими температурами окружающей среды.

Вносител МОНИ ТРЕЙД ООД
Адрес: София, кв. Требич, ул. Доло 1
Тел.: +359 2 936 07 90;
Факс: + 359 2 936 07 95

14. Не извършвайте сами ремонт на детската кошарка. При установена повреда, моля, свържете се с оторизиран сервиз или с търговския агент, от когото сте закупили продукта.
15. Не използвайте аксесоари или резервни части, различни от тези, одобрени от производителя.
16. След разопаковане на продукта, моля, отстранете всички найлонови опаковки и ги изхвърлете на означените за целта места. Дръжте ги далеч от децата, за да предотвратите задушаване на децата.
17. Не сгъвайте кошарката, докато детето е в нея.
18. Не поставяйте обемни играчки или възглавници в кошарката, защото детето може да се покачи по тях, да се покатери по кошарката и да излезе от нея.
19. **ВНИМАНИЕ!** Използвайте само матрака, който се продава заедно с кошарата и не добавяйте втори матрак върху него, тъй като има опасност от задушаване!

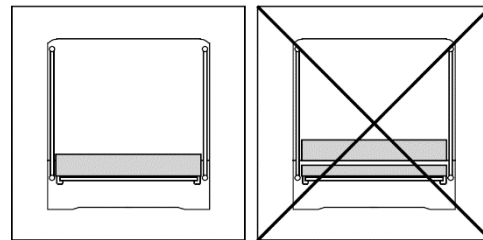


В. ИНСТРУКЦИИ ЗА РАЗГЪВАНЕ И СГЪВАНЕ НА ПРОДУКТА

Моля, следвайте внимателно инструкциите за разгъване и сгъване на продукта. След всяко действие, проверявайте дали сте свързали, фиксирали и застопорили правилно отделните части на кошарката.

1. Извадете и разпънете матрачната основа от чантата. Изтеглете и разтеглете дългите релси на кошарата, както е показано във фигурите по-долу. (1-1 до 1-4)
2. Разпънете късите релси на рамката, както е показано във фигурите по-долу. (2 -1 и 2-2)
3. След като се уверите, че всички страни са фиксирани, натиснете надолу издутата част, докато се фиксира, както е показано на фигурата, както е показано във фигурата по-долу. (3)
4. Поставете платнената основана матрака на кошарката, като я фиксирате с помощта на ципа. След това в съответните отвори на плата, поставете поддържащите метални тръби. Сложете матрака върху платнената основа, както е показано на фигура (4). Използването на матрака в това положение е подходящо за деца до 6 месечна възраст.
5. За деца над 6 месеца, когато те вече могат сами да се изправят в кошарата, матракът

- 11.Кроватка готова к използванию только при активации механизмов блокировки. Тщательно проверяйте перед каждым использованием, если механизмы блокировки полностью заблокированы.
- 12.Перед каждым использованием изделия, убедитесь, что все части кроватки должным образом вставлены и затянуты, и что нет отсутствующих частей.
- 13.Перед каждым использованием изделия проверяйте, нет ли поврежденных, сломанных, или отсутствующих частей. Если вы обнаружите такие повреждения, пожалуйста, прекратите использование кроватки до тех пор, пока повреждение не будет исправлено и сломанные части заменены.
- 14.Не ремонтируйте детскую кроватку самостоятельно. Если обнаружили какой-либо дефект, пожалуйста, обратитесь в авторизованный сервисный центр или к торговому агенту, у которого вы приобрели продукт.
- 15.Не используйте аксессуары или запасные части, кроме тех, которые одобрены производителем.
- 16.После распаковки продукта, пожалуйста, удалите все пластиковые пакеты и утилизируйте их в указанных местах. Держите их подальше от детей, чтобы предотвратить удушье детей.
- 17.Не складывайте кроватку, пока ребенок находится в ней!
- 18.Не кладите в кроватку объемные игрушки или подушки, так как ребенок может залезть на них, взобраться на кроватку и выйти из нее.
- 19.**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Используйте только матрас, который продается вместе с кроваткой, и не добавляйте на него второй матрас, так как есть опасность удушья!



В. ИНСТРУКЦИИ ПО СКЛАДЫВАНИЮ И РАСКЛАДЫВАНИЮ ИЗДЕЛИЯ

Пожалуйста, следуйте тщательно инструкциям, чтобы разложить и сложить изделие. После каждого действия убедитесь, что вы соединили, зафиксировали и заблокировали отдельные части кроватки.

- 1.Снимите и вытяните основание матраца из сумки. Вытяните и растяните длинные рельсы кроватки, как показано на рисунках ниже. (1-1 по 1-4)
2. Растяните короткие рельсы рамы, как показано на рисунках ниже. (2 -1 и 2 - 2)
3. Убедившись, что все стороны зафиксированы, нажмите вниз выпуклую часть, пока она не установлена, как показано на рисунке ниже. (3)
4. Поместите тканевое основание на матрас кроватки, застегнув его с помощью молнии. Затем в соответствующие отверстия ткани вставьте опорные металлические трубы. Положите матрас на тканевую основу, как показано на рисунке (4). Использование матраца в этом положении подходит для детей до 6 месяцев.

трябва да се постави в основата на кошарата. За целта извадете матрака и свалете платнената му основа, като разкопчеште ципа и поставате матрака в основата на кошарата. Вижте приложената фигура 5.

За да сгънете кошарата следвайте стъпки 6 – 8.

6. Вдигнете матрака и издърпайте плата в средата до половината височина както е показано на фигурата по-долу. (6)
7. Натиснете копчето, намиращо се в средата на релсите нагоре. Те трябва да придобият формата V. Издърпайте плата в средата нагоре, за да не се влачи и натиснете отново, както е показано на фигурите по-долу. (7-1 - 7-4)
8. Издърпайте плата напълно нагоре, след което съберете четирите крака заедно, както е показано на фигурите по-долу. (8-1 8-2)
9. Увийте структурата в матрака и затегнете здраво, както е показано на фигурата. (9)
10. Поставете обвития пакет в чантата за пътуване, както е показано на фигурата. (10)

Г. ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА НА ДЕТСКАТА КОШАРА ЗА ИГРА

1. Редовно поверявайте фиксираните части и заключващите механизми, дали има нещо счупено или отчупено и дали не са повредени. Ако установите повреда, моля, преустановете ползването на детската кошарка, докато повредената част се подмени. Не извършвайте сами ремонт на продукта, а се свържете с оторизиран сервиз или търговския агент, от когото сте закупили продукта. В противен случай Вашата гаранция ще бъде анулирана.
2. Периодично почиствайте кошарката.
3. Платовете по кошарата се почистват с топла вода и мек сапун. След почистване, оставете кошарата да изсъхне добре преди да я използвате. Абсолютно е забранено да я сгъвате и прибирате, преди да е изсъхнала напълно.
4. Не използвайте силни почистващи препарати, белина или препарати с абразивни частици, за да почистите продукта. Забранено е почистването му в перална машина, сушилня, чрез химическо чистене, избелване и центрофугиране.
5. Пластмасовите и метални части, почиствайте с влажна мека кърпа и подсушавайте със суха мека кърпа.
6. Не оставяйте продукта на вредното въздействие на външни фактори – преки слънчеви лъчи, дъжд, сняг или вятър. Това може да доведе до повреда на металните и пластмасови части и избелване на платовете на кошарата.
7. Когато не използвате продукта, съхранявайте го на сухо и проветриво място, а не в прашни, влажни помещения с много ниски или високи стайни температури.

EN

INTRODUCTION

The playpen complies with the following European standard – EN 716 – 1:2017 – Furniture. Children's cots and folding cots for domestic use and Standards EN 71-1, EN 71-2 and EN 71-3. The product is a children's folding playpen with first and second level and changing mat. The children's playpen is suitable for children with maximum capacity of up to 14 kg and height 86,4 cm. Children should not be able to climb out of it.

WARNING! YOUR CHILD WILL BE UNDER MAXIMUM PROTECTION IS YOU FOLLOW CLOCELY THE WARNINGS AND RECOMMEDATIONS OF THIS INSTRUCTION!

Pay close attention to the warnings for safe use and provide all the necessary precautions in order to prevent the risk of injury or impairment of the child and ensure its safety! You are responsible for the safety of the child, make sure you follow and comply with these warnings and recommendations! Make sure that each person who uses the playpen is familiarized with the instruction and complies with it.

RU

ВВЕДЕНИЕ

Детская манеж-кровать - соответствует европейскому стандарту - EN 716 - 1:2017 - Мебель. Детские кровати, стационарные и складные для домашнего использования, и стандартам EN 71-1, EN 71-2 и EN 71-3. Изделие представляет собой детскую складную манеж-кровать для игры с первым и вторым ярусом и пеленальным столиком. Детская кровать подходит для детей с максимальным весом 14 кг и ростом 86,4 см. Дети не должны иметь возможность вылезать из кровати.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! ВАШ РЕБЕНОК БУДЕТ МАКСИМАЛЬНО ЗАЩИЩЕН, ЕСЛИ ВЫ БУДЕТЕ СЛЕДОВАТЬ РЕКОМЕНДАЦИЯМ И УКАЗАНИЯМ ИНСТРУКЦИИ! Обратите внимание на предупреждения и предусмотрите все необходимые меры предосторожности для предотвращения риска травм или вреда ребенку и обеспечения его безопасности! Вы несете ответственность за безопасность ребенка, если вы не соблюдаете и не следуете этим инструкциям и рекомендациям! Убедитесь, что каждый, кто использует кровать-манеж, знаком с инструкцией и соблюдает ее.

I. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ПО БЕЗОПАСНОЙ ЭКСПЛУАТАЦИИ

A. ВНИМАНИЕ

1. Никогда не вешайте вещи на кровать!
2. Четыре рельса должны быть полностью установлены перед использованием!
3. Никогда не кладите ничего в кровать, чтобы ваш ребенок не мог был выйти!
4. Подходит для детей до 14 кг и до 86,4 см!
5. Ребенок должен все время находиться под родительским присмотром!
6. Держите кровать подальше от источников тепла, как электрические плиты и др.!
7. Использование кровати запрещено, если обнаружено повреждение!

Б. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

1. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Никогда не оставляйте ребенка без присмотра взрослого, находясь в детском манеже во время игры.
2. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Не двигайте кровать, пока ребенок находится в ней!
3. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Прекратите использование манежа для игры, когда ваш ребенок может самостоятельно подниматься и вылезать из него.
4. Раскладывание кровати должен делать только взрослый. После того как вы развернули кровать и до ее первоначального использования, убедитесь, что все механизмы фиксируются и кровать хорошо развернута.
5. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Существует опасность открытого огня и других источников тепла, таких как печи, газ и т.д., если они находятся рядом с манежем.
6. Не настраивайте кровать, пока ребенок находится в ней!
7. Никогда не помещайте предмет в кровать, чтобы предотвратить уход ребенка из манежа.
8. Не позволяйте более чем одному ребенку использовать кровать. Не позволяйте детям играть с кроватью или вокруг ней, если внутри есть другой ребенок.
9. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Не вносите никаких изменений и улучшений в конструкцию манежа, так как это может привести к опрокидыванию или повреждению кровати, пока ребенок находится в ней, и он может получить травму.
10. Не прикрепляйте предметы и аксессуары к кровати, которые не предоставляются производителем, так как это может повлиять на ее стабильность и безопасность вашего ребенка. Он может зацепить ногу, запутаться и это может вызвать удушье.

A. WARNING

1. Never hang items on the stroller!
2. The four rails have to be fully straightened before use!
3. Never place anything in the playpen so that your child will not be able to climb out!
4. Suitable for children under 14 kg and under 86,4 cm!
5. The child should be under adult supervisions the entire time!
6. Hold the playpen away from heat sources such as electric heaters, etc!
7. Stop using playpen if damage is found!

B. WARNINGS!

1. **WARNING!** Never leave the child without adult supervision, while it is in the baby playpen.
2. **WARNING!** Do not move the playpen with the child inside it!
3. **WARNING!** Discontinue the use of the playpen when your child is able to climb out of it independently.
4. The unfolding of the playpen should be carried out only by an adult. After you unfold the playpen and before its initial use make sure that all mechanisms are fixed and the playpen is unfolded properly.
5. **WARNING!** Achten Sie auf die Gefahr von offenem Feuer und anderen starken Hitzequellen, wie z. B. elektrische Stäbe, Brände, Gasbrände usw. in der Nähe des Kinderbettes
6. Do not adjust the playpen with a child inside!
7. Never place anything in the playpen so that your child will not be able to climb out.
8. Do not allow for more than one child to use the playpen. Do not allow the children to play with the playpen or around it, if there is another child inside.
9. **WARNING!** Do not make any changes and improvement on the construction of the playpen, because it may lead to upending or damage to the playpen, while the child is in it: it may get hurt.
10. Do not attach objects and accessories to the playpen which are not provided by the manufacturer, because this may interfere with the stability of the playpen and the safety of your child. It may trap its foot, get entangled which may lead to suffocation.
11. The travel cot is ready for use, only when the locking mechanisms are activated. Check carefully before each use whether the locking mechanisms are fully locked.
12. Before each use of the product, check whether all parts of the playpen are properly placed and tightened and if there are any parts missing.
13. Before each use of the product, check whether there are damaged, broken, chipped or missing parts. If you find such damages, please discontinue the use of the playpen, until the damage is removed and the broken parts replaced.
14. Do not perform repairs of the playpen by yourselves. In case of a damage found, please contact an authorized repair shop or your dealer.
15. Do not use accessories or spare parts, different from those approved by the manufacturer.
16. After you have unpacked the product, please remove all plastic packaging and throw them at the designated places. Keep them away from children in order to avoid suffocation of the children.
17. Do not fold the playpen while the child is inside of it.
18. Do not place bulky toys or cushions in the playpen, because the child may climb on them and get out of the playpen.
19. **WARNING!** Use only the mattress sold with the cot, do not add a second mattress – suffocation hazards.

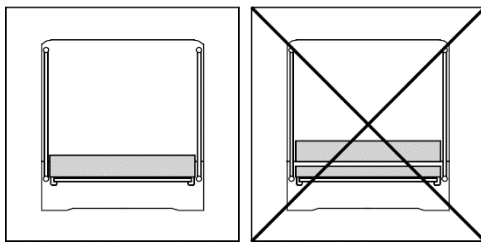
1. Scoateți baza de saltea din sac și deschideți-o. Trageți și derulați șinele lungi, așa cum se arată în schemele de mai jos. (1-1 până la 1-4)
 2. Desfaceți șinele scurte ale cadrului, așa cum se arată în schemele de mai jos. (2-1 și 2-2)
 3. După ce vă asigurați că toate laturile sunt fixe, apăsați partea în jos până când este fixată, așa cum se arată în schema 3 de mai jos.
 4. Utilizarea saltelei în această poziție este potrivită pentru copiii cu vârsta de până la 6 luni. Așezați baza țesăturii saltelei pentru copii, atașând-o folosind fermoarul. După aceea, așezați tuburile de susținere a metalului în orificiile corespunzătoare ale bazei țesăturii. Plasați salteaua pe baza materialului așa cum este arătat în figura 4. Utilizarea saltelei în această poziție este destinată copiilor de la 0 la 6 luni.
 5. Pentru copiii cu vârsta mai mare de 6 luni, când pot sta singuri, salteaua trebuie așezată pe baza stiloului. Scoateți salteaua și scoateți baza de material prin desfacerea acesteia și plasați salteaua pe baza patului de pat. Verificați figura 5.
- Pentru a răsturna clădirea, urmați pașii de la 6 la 8.**
6. Ridicați salteaua și trageți materialul în mijloc până la jumătate din înălțime, așa cum se arată în schema de mai jos. (6)
 7. Apăsați butonul situat în mijlocul șinelor în sus. Ele ar trebui să devină în formă de V. Trageți țesătura în mijloc spre în sus, pentru a nu fi târât și a apăsa din nou, așa cum se arată în schemele de mai jos. (7-1 - 7-4)
 8. Trageți materialul în sus complet, după care strângeți cele patru picioare împreună, așa cum se arată în schemele de mai jos. (8-1 8-2)
 9. Înfășurați salteaua în jurul structurii și strângeți-o bine, după cum se arată în schema de mai jos. (9)
 10. Așezați ambalajul învelit în sacul de călătorie, așa cum se arată în schema de mai jos. (10)

D. CURĂȚIREA ȘI ÎNTREȚINEREA ÎNCĂRCĂRII BABIULUI

1. Verificați în mod regulat piesele fixe și mecanismele de blocare, dacă există ceva rupt sau cioplit; dacă acestea sunt deteriorate. Dacă observați vreo pagubă, vă rugăm să întrerupeți utilizarea parasolarului, până când piesa deteriorată este înlocuită. Nu încercați să reparați produsul singur; contactați un service autorizat de reparații sau dealerul dvs. În caz contrar, garanția dvs. va deveni nulă.
2. Curățați parchetul în mod regulat.
3. Țesăturile din parc sunt curățate cu apă caldă și săpun uscat. După curățare, lăsa-l sa se usuce complet înainte de a-l folosi. Este absolut interzisă plierea și depozitarea înainte de a fi complet uscat.
4. Nu utilizați detergenți puternici, înălbitori sau detergenți cu elemente abrazive pentru a curăța produsul. Este interzisă curățarea acesteia într-o mașină de spălat, uscată, prin curățare uscată, prin înălbire sau prin uscare în tambur.
5. Curățați componentele din plastic și metal cu o cârpă umedă moale și ștergeți cu o cârpă uscată.
6. Nu expuneți produsul la efectul nociv al factorilor externi - lumina directă a soarelui, ploaia, zăpada sau vântul. Acest lucru poate duce la deteriorarea pieselor metalice sau din material plastic și la înălbirea țesăturii de la terier.
7. Când nu utilizați produsul, păstrați-l într-un loc uscat și bine ventilat, nu în încăperi cu praf și umezeală cu temperatură foarte scăzută sau ridicată a camerei.

Importator: **MONI TRADE OOD**

Adresa: **Bulgaria, orasul Sofia, cartierul Trebich – ul. Dolo 1**
Tel.: **+359 2 936 07 90; +359 2 936 07 95**



C. INSTRUCTIONS FOR FOLDING AND UNFOLDING OF THE PRODUCT

Please, follow the instructions for folding and unfolding of the product carefully. After each action, check whether you have connected, fixed and locked properly the separate parts of the playpen.

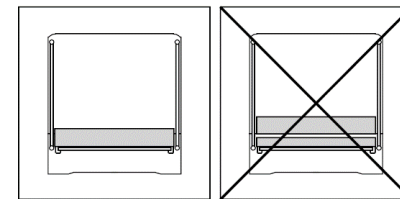
1. Take out the mattress base from the bag and unfold it. Pull out and unfold the long rails, as shown in the schemes below. (1-1 to 1-4)
 2. Unfold the short rails of the frame, as shown in the schemes below. (2 -1 and 2- 2)
 3. After you make sure that all sides are fixed, press downwards the bulging part until it is fixed, as shown in the scheme 3 below.
 4. Using of the mattress in this position is suitable for children up to 6 months old. Place the fabric base of the playpen mattress, by attaching it using the zipper. After that put the metal support tubes in the corresponding holes of the fabric base. Place the mattress on the fabric base as it is shown in figure 4. Using the mattress in this position is intended for children from 0 to 6 months of age.
 5. For children above 6 months of age, when they can stand straight up alone, the mattress must be placed on the base of the play pen. Take out the mattress and remove the fabric base by unzipping it and place the mattress on the base of the travel cot. Check figure 5.
- In order to fold the playpen, please, follow steps 6 to 8.**
6. Lift the mattress and pull the fabric in the middle to half the height as shown in the scheme below . (6)
 7. Press the button located in the middle of the rails upwards . They should become V-shaped. Pull the fabric in the middle upwards, so as not to be dragged and press again, as shown in the schemes below. (7-1 - 7-4)
 8. Pull the fabric upwards fully, afterwards gather the four legs together as shown on the schemes below. (8-1 8-2)
 9. Wrap the mattress around the structure and tighten it firmly, as shown in the scheme below. (9)
 10. Place the wrapped package in the travel bag, as shown in the scheme below. (10)

D. CLEANING AND MAINTENANCE OF THE BABY PLAYPEN

1. Check the fixed parts and locking mechanisms regularly, whether there is anything broken or chipped; whether they are damaged. If you find any damage, please discontinue the use of the playpen, until the damaged part is replaced. Do not attempt to repair the product by yourselves; contact an authorized repair service or your dealer. Otherwise your guarantee will become void.
2. Clean the playpen regularly.
3. The fabrics of the playpen are cleaned with warm water and mild soap. After cleaning, let the playpen dry completely before using it. It is absolutely forbidden to fold and store it before it is completely dry.
4. Do not use strong detergents, bleach or detergents with abrasive elements in order to clean the product. It is forbidden to clean it in a washing machine, drier, via dry cleaning, bleaching or tumble dry.

B. AVERTISMENTE!

1. **AVERTISMENT!** Nu lăsați niciodată copilul fără supravegherea adulților, în timp ce acesta este în zona de joacă pentru copii.
2. **ATENȚIE!** Nu mutați boxa cu copilul înăuntru!
3. **AVERTISMENT!** Întrerupeți utilizarea playpen-ului atunci când copilul dvs. poate ieși din ea independent.
4. Desfășurarea jucăriei trebuie efectuată numai de un adult. După ce deschideți jucăria și înainte de folosirea sa inițială, asigurați-vă că toate mecanismele sunt fixe și că se deschide bine.
5. Nu așezați parchetul pe suprafețe neuniforme, în apropierea unor trepte sau scări, suprafețe alunecoase sau umede, aproape de piscine, surse de căldură - aparate de încălzire, sobe și focuri deschise și alte locuri periculoase.
6. Nu ajustați loc de joacă cu un copil înăuntru!
7. Nu așezați niciodată nimic în loc de joacă, astfel încât copilul dvs. să nu poată să urce.
8. Nu permiteți copiilor mai mult de un copil să folosească playpenul. Nu permiteți copiilor să se joace cu playpenul sau în jurul acestuia, dacă există un alt copil înăuntru.
9. **AVERTISMENT!** Nu efectuați modificări și îmbunătățiri în ceea ce privește construcția parcului, deoarece ar putea duce la înălțarea sau deteriorarea locului de joacă, în timp ce copilul se află în el: poate fi rănit.
10. Nu atașați obiecte și accesorii pe parasolar, care nu sunt furnizate de producător, deoarece acestea pot interfera cu stabilitatea parasolarului și cu siguranța copilului dumneavoastră. Se poate prinde în picior, se încurcă, ceea ce poate duce la sufocare.
11. Patronul de călătorie este gata de utilizare, numai când mecanismele de blocare sunt activate. Verificați cu atenție înainte de fiecare utilizare dacă mecanismele de blocare sunt complet blocate.
12. Înainte de fiecare utilizare a produsului, verificați dacă toate părțile de pe pupa sunt poziționate și strânse corespunzător și dacă lipsesc părți.
13. Înainte de fiecare utilizare a produsului, verificați dacă există piese deteriorate, rupte, cioplite sau lipsă. Dacă observați astfel de daune, vă rugăm să întrerupeți utilizarea parasolarului, până când se demontează deteriorarea și piesele sparte vor fi înlocuite.
14. Nu efectuați reparații ale jucăriei de către dvs. înșivă. În caz de avarie găsită, vă rugăm să contactați un service autorizat sau distribuitorul dumneavoastră.
15. Nu utilizați accesorii sau piese de schimb diferite de cele aprobate de producător.
16. După ce ați deschis produsul, îndepărtați toate ambalajele din plastic și aruncați-le în locurile desemnate. Țineți-i departe de copii pentru a evita sufocarea copiilor.
17. Nu pliați jucătorul în timp ce copilul se află în interiorul acestuia.
18. Nu plasați jucării sau perne voluminoase în loc de joacă, deoarece copilul se poate urca pe ele și poate ieși din loc de joacă.
19. **ATENȚIE!** Utilizați numai salteaua care se vinde împreună cu perna și nu adăugați oa doua saltea pe ea, deoarece există riscul de sufocare!



1. Clean the plastic and metal parts with wet soft cloth and wipe dry with a dry soft cloth.
2. Do not expose the product to the harmful effect of external factors– direct sunlight, rain, snow or wind. This may lead to damage of the metal or plastic parts and bleaching of the fabric of the playpen.
3. When you do not use the product, keep it in a dry and well ventilated place, not in dusty, humid premises with very low or high room temperature.

Importer: MONI TRADE OOD

Address: Bulgaria, city of Sofia, Trebich quarter, 1 Dolo str.

Tel.: +359 2 936 07 90; +359 2 936 07 95

DE

EINLEITUNG

Das Babybett ist laut folgende EU Standards hergestellt: EN 716 – 1:2017 für Möbel, Kinderbetts und laut EN 71-1, EN 71-2 und EN 71-3. Das Produkt ist ein klappbares Babybett für Spielen, zusammengebaut von 2 Niveaus und Wickelregal. Das Babybett ist für Kinder mit max. Gewicht bis zum 14 kg und max. Höhe von 86 cm geeignet. Die Kindergröße darf nicht Rausklettern ermöglichen.

ACHTUNG! BITTE ALLE ANWEISUNGEN UND HINWEISE FOLGEN, UM OPTIMALER SCHUTZ ZU GEWÄHRLEISTEN! Bitte beachten Sie die Sicherheitshinweise, um Verletzungen des Kindes zu vermeiden und dessen Sicherheit sicherzustellen. Falls diese nicht gefolgt werden, tragen Sie selbsts die Verantwortung! Stellen Sie sich sicher, dass Jeder, der das Produkt verwendet, die Bedienungsanleitung gelesen hat.

I. EMPFEHLUNGEN UND SICHERHEITSHINWEISE

A. ACHTUNG

1. Nie Gegenstände an das Babybett hängen!
2. Die vier Schienen sollen vor dem Gebrauch vollständig fest sein!
3. Legen Sie nie etwas in das Babybett, Ihr Kind kann herausklettern!
4. Geeignet für Kinder, die max. 14 kg wiegen und mit max. Höhe von 86,4 cm!
5. Das Kind nie unbeaufsichtigt lassen!
6. Legen Sie das Babybett fern von Wärmequellen wie Elektroherden und andere!
7. Es ist verboten, das Babybett zu verwenden, falls ein Schaden entdeckt wird!

B. WARNUNGEN!

1. **ACHTUNG!** Lassen Sie das Kind nie im Produkt unbeaufsichtigt.
2. **ACHTUNG!** Bewegen Sie das Babybett nicht, während das Kind drin ist!
3. **ACHTUNG!** Benutzen Sie das Produkt nicht mehr, wenn Ihr Kind rausklettern kann.
4. Das Babybett soll nur von einem Erwachsenen entfaltet werden. Sobald Sie das Babybett entfaltet haben und bevor Sie es benutzen, stellen Sie sich sicher, dass alle Mechanismen fixiert sind und das Produkt richtig entfaltet ist.
5. Legen Sie das Babybett nicht auf unebenen Flächen, in der Nähe von Treppen, auf rutschigen und nassen Oberflächen, in der Nähe von Schwimmbädern, Wärmequellen - Heizgeräten, Kochherden und Kaminen im Freien und anderen gefährlichen Orten.
6. Das Babybett nicht einstellen, während das Kind drin ist!
7. Legen Sie nie Gegenstände drin, um Rausklettern zu verhindern.
8. Lassen Sie nicht mehr als ein Kind das Babybett benutzen. Erlauben Sie Kindern nicht, mit oder um das Babybett spielen, wenn ein anderes Kind drin ist..
9. **ACHTUNG!** Nehmen Sie keine Änderungen oder Verbesserungen an der Konstruktion vor, da dies dazu führen kann, dass das Babybett umkippt oder beschädigt wird, während das Kind drin ist, und das Kind kann verletzt werden.

D. ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΤΟΥ ΠΑΙΔΙΟΥ

1. Ελέγχετε τα σταθερά μέρη και τους μηχανισμούς μανδάλωσης τακτικά, αν υπάρχει κάτι σπασμένο ή σχισμένο. είτε είναι κατεστραμμένα. Αν διαπιστώσετε ζημιά, διακόψτε τη χρήση του παρκαζιού μέχρι να αντικατασταθεί το κατεστραμμένο τμήμα. Μην επιχειρήσετε να επισκευάσετε το προϊόν μόνοι σας. επικοινωνήστε με εξουσιοδοτημένη υπηρεσία επισκευής ή με τον έμπορο Διαφορετικά η εγγύησή σας θα ακυρωθεί.
2. Καθαρίζετε τακτικά το πάρκο.
3. Τα υφάσματα του παρκινγκ καθαρίζονται με ζεστό νερό και ήπιο σαπούνι. Μετά τον καθαρισμό, αφήστε το παρκάκι να στεγνώσει εντελώς πριν το χρησιμοποιήσετε. Είναι απολύτως απαγορευμένο να το διπλώσετε και να το αποθηκεύσετε πριν τελειώσει στεγνώσει.
4. Μη χρησιμοποιείτε ισχυρά απορρυπαντικά, λευκαντικά ή απορρυπαντικά με λειαντικά στοιχεία για να καθαρίσετε το προϊόν. Απαγορεύεται να καθαριστεί σε πλυντήριο ρούχων, στεγνωτήριο, στεγνό καθάρισμα, λεύκανση ή στεγνωτήριο.
5. Καθαρίστε τα πλαστικά και τα μεταλλικά μέρη με υγρό μαλακό πανί και σκουπίστε με ένα στεγνό μαλακό πανί.
6. Μην εκθέτετε το προϊόν στην επιβλαβή επίδραση εξωτερικών παραγόντων - άμεση ηλιακή ακτινοβολία, βροχή, χιόνι ή άνεμο. Αυτό μπορεί να προκαλέσει βλάβη στα μεταλλικά ή πλαστικά μέρη και λεύκανση του υφάσματος του παρκαριού.
7. Όταν δεν χρησιμοποιείτε το προϊόν, φυλάξτε το σε στεγνό και καλά αεριζόμενο μέρος, όχι σε σκονισμένες, υγρές εγκαταστάσεις με πολύ χαμηλή ή υψηλή θερμοκρασία δωματίου.

Εισαγωγέας: ΜΟΝΗ ΕΜΠΟΡΙΟ ΟΟΔ

Διεύθυνση: Βουλγαρία, πόλη Σόφια, τρίμηνο Trebich – 1 Dolo str.

Τηλ .: +359 2 936 07 90; +359 2 936 07 95

RO

INTRODUCERE

Playpen-ul respectă următorul standard european - EN 716–1:2017 - Mobilier. Paturi pentru copii și pături pliante pentru uz casnic și Standardele EN 71-1, EN 71-2 și EN 71-3. Produsul este un jucăriu pliabil pentru copii, cu primul și al doilea nivel și cu covoraș de schimbat. Patronul pentru copii este potrivit pentru copiii cu o capacitate maximă de până la 14 kg și înălțime de 86,4 cm. Copiii nu ar trebui să poată ieși din ea.

AVERTIZARE! COPIIUL VOASTRA VA FI SUB PROTECTIA MAXIMA CA VA FOLOSETI IN TIMPUL AVERTISEMENTELOR SI RECOMMENDATIILOR ACESTEI INSTRUCIUNI!

Acordați o atenție deosebită avertismentelor pentru o utilizare sigură și asigurați-vă toate măsurile de precauție necesare pentru a preveni riscul de vătămare corporală a copilului și de a vă asigura siguranța acestuia! Sunteți responsabil pentru siguranța copilului, asigurându-vă că respectați și respectați aceste avertismente și recomandări! Asigurați-vă că fiecare persoană care utilizează locul de joc este familiarizată cu instrucțiunile și le respectă.

I. AVERTISEMENTE ȘI RECOMANDĂRI PENTRU UTILIZAREA ÎN

A. AVERTIZARE

1. Nu agățați niciodată obiecte pe cărucior!
2. Cele patru șine trebuie să fie complet îndreptate înainte de utilizare!
3. Nu puneți nicio piesă în loc de joacă, astfel încât copilul dvs. să nu poată urca!
4. Pentru copiii sub 14 kg și sub 86,4 cm!
5. Copilul trebuie să fie sub supravegherea adulților tot timpul!
6. Încideți aparatul de joacă departe de sursele de căldură, cum ar fi încălzitoare electrice, etc!
7. Încetează să folosești jucătorul dacă se găsește deteriorare!

10. Hängen Sie keine Gegenstände und Zubehörteile an das Babybett, die nicht vom Hersteller geliefert sind, da dies die Stabilität des Produkts und die Sicherheit Ihres Kindes beeinträchtigen kann.

11. Das Babybett ist nur betriebsbereit, wenn die Verriegelungsmechanismen aktiviert sind. Überprüfen Sie vor jedem Gebrauch sorgfältig, ob die Verriegelungsmechanismen richtig verriegelt sind.

12. Vor jeder Verwendung des Produkts, stellen Sie sich sicher, dass alle Teile ordnungsgemäß eingebaut und fest angezogen sind und dass keine Teile fehlen.

13. Vor jeder Verwendung des Produkts, stellen Sie sich sicher, dass keine gebrochenen, fehlenden oder fehlerhaften Teile vorhanden sind. Wenn Sie Beschädigungen feststellen, verwenden Sie bitte das Produkt nicht mehr, bis der Schaden repariert ist und die beschädigten Teile ersetzt wurden.

14. Reparieren Sie das Babybett nicht selbst. Wenn ein Fehler auftritt, kontaktieren Sie bitte eine autorisierte Werkstatt oder den Händler.

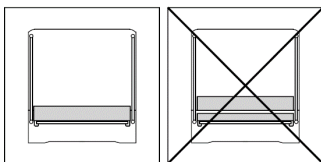
15. Verwenden Sie nur Zubehör oder Ersatzteile, die vom Hersteller genehmigt sind.

16. Nach dem Auspacken des Produkts entfernen Sie alle Nylonverpackungen und entsorgen Sie diese an den dazu bestimmten Orten. Halten Sie diese weg von Kindern, um Erstickungen zu verhindern.

17. Falten Sie das Babybett nicht, während das Kind drin ist.

18. Legen Sie keine sperrigen Spielzeuge oder Kissen in dem Babybett, da das Kind rausklettern kann.

19. **ACHTUNG!** Only use the mattress sold with this playpen, do not add a second mattress on this one, suffocation hazards!



C. ANWEISUNGEN ZUM FALTEN UND ENTFALTEN DES PRODUKTES

Bitte die Anweisungen zum Falten und Entfalten genau folgen. Prüfen Sie nach jedem Schritt, ob Sie die einzelnen Teile richtig verbunden, fixiert und verriegelt haben.

1. Entfernen und entfalten Sie die Matratzenbasis aus der Tasche. Ziehen und verlängern Sie die langen Schienen des Babybetts, wie auf dem Bild unten gezeigt. (1-1 bis 1-4)

2. Verlängern Sie die kurzen Schienen des Rahmens wie auf folgendem Bild gezeigt. (2-1 und 2-2).

3. Nachdem Sie sich sicherstellen, dass alle Seiten fixiert sind, drücken Sie den angeschwollenen Teil nach unten, bis dieser wie auf dem folgenden Bild gezeigt verriegelt ist. (3)

4. Legen Sie den Matratzestoff ins Babybett und ziehen Sie diesen mit einem Reißverschluss fest. Platzieren Sie dann die tragenden Metallrohre in die entsprechenden Löcher im Stoff. Legen Sie die Matratze wie auf dem Bild (4) gezeigt. Die Verwendung der Matratze in dieser Position ist für Kinder im Alter von max. 6 Monaten geeignet.

5. Für Kinder älter als 6 Monate, die selbst aufrecht stehen können, soll die Matratze an der Basis des Babybetts gelegt werden. Entfernen Sie dafür die Matratze und entfernen Sie die Stoffbasis, indem Sie den Reißverschluss öffnen und die Matratze in die Basis des Babybetts einsetzen. Siehe beigefügtes Bild 5.

Um das Babybett zu falten, folgen Sie die Schritte 6 – 8

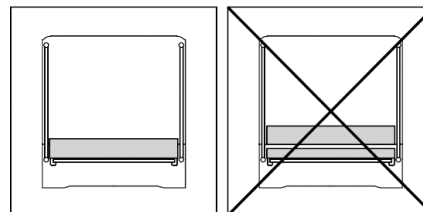
6. Heben Sie die Matratze an und ziehen Sie das Stoff auf die Hälfte der Höhe, wie auf dem folgenden Bild gezeigt. (6)

16. Αφού αποσυσκευάσετε το προϊόν, αφαιρέστε όλες τις πλαστικές συσκευασίες και πετάξτε τους στα καθορισμένα σημεία. Κρατήστε τα μακριά από τα παιδιά, για να αποφύγετε την ασφυξία των παιδιών.

17. Μην διπλώνετε το παρκέ ενώ το παιδί είναι μέσα σε αυτό.

18. Μην τοποθετείτε ογκώδη παιχνίδια για μαξιλάρια στο παρκέ, επειδή το παιδί μπορεί να αναρριχηθεί επάνω τους και να βγει από το παρκοκρέβατο.

19. **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ** - Χρησιμοποιήστε μόνο το στρώμα που πωλείται με αυτό το παρκοκρέβατο, μην προσθέσετε ένα δεύτερο στρώμα επάνω σε αυτό, κινδύνους ασφυξίας!



C. INSTRUCTIONS FOR FOLDING AND UNFOLDING OF THE PRODUCT

1. Βγάλτε τη βάση του στρώματος από την τσάντα και ξεδιπλώστε την. Τραβήξτε και ξεδιπλώστε τις μεγάλες ράγες, όπως φαίνεται στα παρακάτω σχήματα. (1-1 έως 1-4)

2. Ξεδιπλώστε τις μικρές σιδηροτροχιές του πλαισίου, όπως φαίνεται στα παρακάτω σχήματα. (2-1 και 2-2)

3. Αφού βεβαιωθείτε ότι έχουν σταθερές όλες οι πλευρές, πιέστε προς τα κάτω το διογκούμενο τμήμα μέχρι να σταθεροποιηθεί, όπως φαίνεται στο παρακάτω σχήμα 3.

4. Η χρήση του στρώματος σε αυτή τη θέση είναι κατάλληλη για παιδιά ηλικίας έως 6 μηνών. Τοποθετήστε τη βάση υφάσματος του στρώματος του παιδότοπου, τοποθετώντας το με το φερμουάρ. Μετά τοποθετήστε τους μεταλλικούς σωλήνες στήριξης στις αντίστοιχες οπές της βάσης και υφάσματος. Τοποθετήστε το στρώμα στη βάση του υφάσματος όπως φαίνεται στο σχήμα 4. Χρησιμοποιώντας το στρώμα στη θέση αυτή προορίζεται για παιδιά ηλικίας από 0 έως 6 μηνών.

5. Για τα παιδιά ηλικίας άνω των 6 μηνών, όταν μπορούν να στέκονται μπροστά μόνες τους, το στρώμα πρέπει να τοποθετηθεί στη βάση του στυλ. Αφαιρέστε το στρώμα και αφαιρέστε τη βάση του υφάσματος, αποσυνδέοντας το και τοποθετήστε το στρώμα στη βάση της βρεφικής κούνιας. Ελέγξτε το σχήμα 5.

Για να διπλώσετε το παρκέ, παρακαλούμε ακολουθήστε τα βήματα 6 έως 8.

6. Ανασηκώστε το στρώμα και τραβήξτε το ύφασμα στη μέση στο μισό του ύψους όπως φαίνεται στο παρακάτω σχέδιο. (6)

7. Πατήστε το κουμπί που βρίσκεται στη μέση των σιδηροτροχιών προς τα πάνω. Πρέπει να γίνουν σχήμα V. Τραβήξτε το ύφασμα στη μέση προς τα πάνω, για να μην το σύρετε και πατήστε ξανά, όπως φαίνεται στα παρακάτω σχήματα. (7-1 - 7-4)

8. Τραβήξτε το ύφασμα προς τα πάνω πλήρως, στη συνέχεια συγκεντρώστε τα τέσσερα πόδια μαζί όπως φαίνεται στα παρακάτω σχήματα. (8-1 8-2)

9. Τυλίξτε το στρώμα γύρω από τη δομή και σφίξτε καλά, όπως φαίνεται στο παρακάτω σχήμα. (9)

10. Τοποθετήστε το περιτυλιγμένο πακέτο στη σακούλα ταξιδιού, όπως φαίνεται στο παρακάτω σχήμα. (10)

7. Drücken Sie den Knopf in der Mitte der Schienen nach oben. Diese sollen die Form V annehmen. Ziehen Sie den Stoff in der Mitte nach oben, so dass dieser nicht herumschleppt, und drücken Sie den erneut, wie auf dem folgenden Bild gezeigt. (7-1 - 7-4)
8. Ziehen Sie den Stoff vollständig nach oben und falten Sie die vier Beine zusammen, wie auf dem folgenden Bild gezeigt. (8-1 8-2)
9. Wickeln Sie die Struktur um die Matratze und ziehen Sie diese wie auf dem Bild gezeigt an.
10. Legen Sie die Verpackung in die Reisetasche, wie auf dem Bild gezeigt

D. WARTUNG UND REINIGUNG

Überprüfen Sie regelmäßig die Teile und die Verriegelungsmechanismen für gebrochene oder beschädigte Teile. Falls etwas gebrochen oder beschädigt ist, bitte das Babybett nicht benutzen, bis es repariert wird. Bitte das Babybett nicht selbst reparieren, sondern kontaktieren Sie einen zertifizierten Techniker oder den Händler, wo Sie das Produkt gekauft haben. Amsonsten ist die Garantie ungültig.

Regelmäßig das Babybett reinigen.

Der Stoff mit warmem Wasser und milder Seife reinigen. Nach der Reinigung abtrocknen lassen und erst dann wieder verwenden. Nie das Babybett falten und einpacken, falls es nicht ganz trocken ist.

Verwenden Sie keine starken Reinigungsmittel, Bleichmittel oder abrasiven Partikel, um das Produkt zu reinigen. Waschen in einer Waschmaschine, Trocknen und Schleudern ist verboten.

Reinigen Sie die Plastik- und Metallteile mit einem feuchten, weichen Tuch und trocknen Sie diese mit einem trockenen, weichen Tuch.

Lassen Sie das Produkt nicht auf die Auswirkungen von äußeren Faktoren - direkte Sonnenstrahlen, Regen, Schnee oder Wind. Dies kann die Metall- und Kunststoffteile beschädigen und der Stoff bleichen.

Wenn das Babybett nicht verwendet wird, soll es in einem trockenen und gut belüfteten Raum gelagert werden, und nicht in staubigen, feuchten Räumen mit sehr niedrigen oder sehr hohen Temperatur.

Importeur MONI TRADE LTD.

Adresse: Sofia, Trebich nachbarshaft, 1 Dolo str.

Tel.: +359 2 936 07 90;

Fax: + 359 2 936 07 95

GR

ΕΙΣΑΓΩΓΗ

Το παρκέ ανταποκρίνεται στο ακόλουθο ευρωπαϊκό πρότυπο - EN 716-1:2017 - Έπιπλα. Παιδικές κούνιες και πτυσσόμενα κρεβάτια για οικιακή χρήση και πρότυπα EN 71-1, EN 71-2 και EN 71-3. Το προϊόν είναι παιδικό πτυσσόμενο παρκοκρέβατο με πρώτο και δεύτερο επίπεδο και μεταβαλλόμενο ματ. Το παιδικό παρκοκρέβατο είναι κατάλληλο για παιδιά με μέγιστη χωρητικότητα έως 14 κιλά και ύψος 86,4 cm. Τα παιδιά δεν πρέπει να μπορούν να ξεφύγουν από αυτό.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! ΤΟ ΠΑΙΔΙ ΣΑΣ ΘΑ ΥΠΑΡΧΕΙ ΜΕΓΙΣΤΗ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΑΚΟΛΟΥΘΗΣΕΤΕ ΚΑΛΟΚΑΙΡΙΝΩΣ ΤΙΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΣΥΣΤΑΣΕΙΣ ΤΗΣ ΠΑΡΟΥΣΑΣ ΟΔΗΓΙΑΣ!

Προσέχετε προσεκτικά τις προειδοποιήσεις για ασφαλή χρήση και παρέχετε όλες τις απαραίτητες προφυλάξεις για να αποφύγετε τον κίνδυνο τραυματισμού ή βλάβης του παιδιού και να διασφαλίσετε την ασφάλειά του! Είστε υπεύθυνοι για την ασφάλεια του παιδιού, βεβαιωθείτε ότι ακολουθείτε και συμμορφώνεστε με αυτές τις προειδοποιήσεις και συστάσεις! Βεβαιωθείτε ότι κάθε άτομο που χρησιμοποιεί το παρκέ είναι εξοικειωμένο με την οδηγία και το συμμορφώνεται.

I. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΣΥΣΤΑΣΕΙΣ ΓΙΑ ΑΣΦΑΛΗ ΧΡΗΣΗ

A. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

1. Μην κρεμάτε ποτέ αντικείμενα στο καροτσάκι!
2. Οι τέσσερις ράγες πρέπει να ευθυγραμμιστούν πλήρως πριν τη χρήση!
3. Ποτέ μην τοποθετείτε τίποτα στο παρκοκρέβατο έτσι ώστε το παιδί σας να μην μπορεί να ξεφύγει!
4. Κατάλληλο για παιδιά κάτω των 14 κιλών και κάτω των 86,4 cm!
5. Το παιδί πρέπει να είναι υπό επίβλεψη ενηλίκων καθ 'όλη τη διάρκεια του χρόνου!
6. Κρατήστε το παρκέ μακριά από πηγές θερμότητας, όπως ηλεκτρικές θερμάστρες, κλπ!
7. Σταματήστε να χρησιμοποιείτε το παιδότοπο σε περίπτωση βλάβης!

B. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ!

1. **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Ποτέ μην αφήνετε το παιδί χωρίς επίβλεψη ενηλίκων, ενώ βρίσκεται στο παιδικό παρκοκρέβατο.
2. **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Μην μετακινείτε το παιδότοπο με το παιδί μέσα σε αυτό!
3. **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Διακόψτε τη χρήση του παιδικού σταθμού όταν το παιδί σας μπορεί να ξεφύγει από αυτό ανεξάρτητα.
4. Το ξετύλιγμα του παρκαριού πρέπει να γίνεται μόνο από ενήλικα. Αφού ξετυλίξετε το παρκοκρέβατο και πριν την αρχική του χρήση βεβαιωθείτε ότι έχουν σταθεροποιηθεί όλοι οι μηχανισμοί και ότι το παιδικό κάθισμα ξετυλιγεται σωστά.
5. Μην τοποθετείτε το παρκέ σε ανισόπεδες επιφάνειες, κοντά σε βήματα ή κλιμακοστάσια, ολισθηρές ή υγρές επιφάνειες, κοντά σε πισίνες, πηγές θερμότητας - συσκευές θέρμανσης, σόμπες και ανοιχτές φωτιές και άλλα επικίνδυνα μέρη.
6. Μην ρυθμίζετε το παιδικό πάρκο με ένα παιδί στο εσωτερικό του!
7. Ποτέ μην τοποθετείτε τίποτα στο παρκοκρέβατο έτσι ώστε το παιδί σας να μην μπορεί να ξεφύγει.
8. Μην επιτρέπετε σε περισσότερα από ένα παιδιά να χρησιμοποιούν το παρκοκρέβατο. Μην επιτρέπετε στα παιδιά να παίζουν με το παρκοκρέβατο ή γύρω από αυτό, εάν υπάρχει άλλο παιδί μέσα.